

Article 13

L'article 13 sera rédigé comme suit (11) :

« Le ministre qui a la Justice dans ses attributions et le ministre qui a la circulation routière dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté ».

Observation finale

La rédaction du projet laisse à désirer et doit être soigneusement revue. Cette observation vaut tant pour la version française que pour la version néerlandaise.

La chambre était composée de :

MM. :

R. ANDERSEN, premier président du Conseil d'Etat;

P. LEWALLE et P. VANDERNOOT, conseillers d'Etat;

Mme A.-C. VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par Mme W. VOGEL, premier auditeur.

(...)

Le greffier,

A.-C. Van Geersdaele.

Le premier président,

R. Andersen.

Notes

- (1) Voir, dans le même sens, l'avis 45.848/4 donné le 16 février 2009 sur un projet devenu l'arrêté royal du 10 mai 2009 modifiant l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et des sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E.
- (2) Voir Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consetat.be, onglet "Technique législative", recommandation n° 35.
- (3) C.E., rapport annuel, 2005-2006, n° 20, www.raadvst-consetat.be, onglets "L'institution" et "Rapports annuels".
- (4) Note 16 dans le rapport cité : Bien souvent, ces normes techniques ne sont rédigées qu'en langue anglaise.
- (5) Note 17 dans le rapport cité : Pour un exemple de difficultés liées à la référence à un concept déduit d'une convention internationale n'ayant pas d'existence dans l'une des langues du Royaume, C.E. (réf.), n.v. Heli Service Belgium, n° 145.819, 10 juin 2005.
- (6) Rapport précité, n° 20.
- (7) Ibid., recommandation n° 167 et formule F 4-7-2.
- (8) Ibid., recommandation n° 35.
- (9) Ibid., formules F 4-2-3-5 et F 4-2-11-2.
- (10) Voir la remarque générale formulée sous les nos 26 et 27 dans l'avis précité n° 21/2010 du 30 juin 2010 de la Commission de la protection de la vie privée.
- (11) Ibid., formule F 4-7-2.

Artikel 13

Artikel 13 moet als volgt worden gesteld (11) :

"De minister bevoegd voor Justitie en de minister bevoegd voor Wegverkeer zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit".

Slotopmerking

De redactie van het ontwerp laat te wensen over en dient zorgvuldig te worden nagezien. Deze opmerking geldt zowel voor de Nederlandse als voor de Franse versie.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

R. ANDERSEN, eerste voorzitter van de Raad van State;

P. LEWALLE en P. VANDERNOOT, staatsraden;

Mevr. A.-C. VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. W. VOGEL, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. LIENARDY, kamervoorzitter.

De griffier,

A.-C. Van Geersdaele.

De eerste voorzitter,

R. Andersen.

Nota's

- (1) Zie in die zin advies 45.848/4 van 16 februari 2009 over een ontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan het koninklijk besluit van 10 mei 2009 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E.
- (2) Zie Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, tab Wetgevingstechniek, aanbeveling 35.
- (3) RvS, jaarverslag 2005-2006, nr. 20, www.raadvst-consetat.be, tab "De instelling" en tab "Jaarverslagen".
- (4) Voetnoot 16 van het voormelde verslag : Heel vaak zijn die technische normen alleen in het Engels gesteld.
- (5) Voetnoot 17 van het voormelde verslag : Voor een voorbeeld van moeilijkheden in verband met de verwijzing naar een uit een internationale overeenkomst afgeleid begrip dat niet bestaat in een van de landstalen, zie RvS (kortgeding), nv Heli Service Belgium, nr. 145.819 van 10 juni 2005.
- (6) Voormeld verslag, nr. 20.
- (7) Ibid., aanbeveling nr. 167 en formule F 4-7-2.
- (8) Ibid., aanbeveling 35.
- (9) Ibid., formules F 4-2-3-5 en F 4-2-11-2.
- (10) Zie de algemene opmerking onder de nrs. 26 en 27 van het voormelde advies 21/2010 van 30 juni 2010 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.
- (11) Ibid., formule F 4-7-2.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2011 — 482

[C — 2011/22043]

3 FEVRIER 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 avril 2008 fixant les conditions et les modalités selon lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités paie des honoraires de disponibilité aux médecins qui participent à des services de garde organisés dans un hôpital

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 36quinquies, inséré par la loi du 22 août 2002;

Vu l'arrêté royal du 29 avril 2008 fixant les conditions et les modalités selon lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités paie des honoraires de disponibilité aux médecins qui participent à des services de garde organisés dans un hôpital;

Vu la proposition de la Commission nationale médico-mutualiste du 8 mars 2010;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2011 — 482

[C — 2011/22043]

3 FEBRUARI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 april 2008 tot vaststelling van de voorwaarden en de nadere regels overeenkomstig dewelke de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen een beschikbaarheidshonorarium betaalt aan de geneesheren die deelnemen aan de in een ziekenhuis georganiseerde wachtdiensten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 36quinquies, ingevoegd bij de wet van 22 augustus 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 april 2008 tot vaststelling van de voorwaarden en de nadere regels overeenkomstig dewelke de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen een beschikbaarheidshonorarium betaalt aan de geneesheren die deelnemen aan de in een ziekenhuis georganiseerde wachtdiensten ;

Gelet op het voorstel van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen van 8 maart 2010;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 24 mars 2010;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 29 mars 2010;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 avril 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 17 mai 2010;

Vu l'avis 48.322/2 du Conseil d'Etat, donné le 23 juin 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 29 avril 2008 fixant les conditions et les modalités selon lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités paie des honoraires de disponibilité aux médecins qui participent à des services de garde organisés dans un hôpital, est remplacé comme suit :

« Article 1^{er}. Le présent arrêté détermine les conditions et les modalités selon lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités paie des honoraires de disponibilité aux médecins spécialistes qui sont disponibles pour des services de garde organisés par un hôpital. ».

Art. 2. Dans le même arrêté, à la place de l'article 3 annulé par l'arrêté n° 198.983 du Conseil d'Etat il est inséré un article 3 rédigé comme suit :

« Art. 3. La disponibilité effective visée à l'article 2 est assurée par des porteurs des titres professionnels particuliers mentionnés à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 établissant la liste des titres professionnels particuliers réservés aux praticiens de l'art médical, en ce compris l'art dentaire. ».

Art. 3. A l'article 4 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 20 septembre 2009, les modifications sont apportées :

1^o l'alinéa 1^{er} est remplacé comme suit :

« Après la fin de chaque trimestre et au plus tard le dernier jour du trimestre suivant, le médecin en chef de l'hôpital transmet au Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, pour au maximum un médecin spécialiste pour chacun des titres particuliers visés à l'article 3, les données suivantes :

1^o le numéro d'identification INAMI, le nom et le prénom du porteur du titre professionnel particulier;

2^o les dates auxquelles la disponibilité effective a été réalisée;

3^o le numéro de compte postal ou bancaire utilisé pour l'organisation de la perception centrale des honoraires à l'hôpital. »;

2^o l'alinéa 3 est remplacé comme suit :

« Si au cours d'un jour férié légal ou le week-end, un médecin-spécialiste est simultanément disponible pour plusieurs spécialités, cette disponibilité ne peut être communiquée que pour un seul titre professionnel particulier ».

Art. 4. L'article 5 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 5. L'Institut national d'assurance maladie-invalidité paie les honoraires forfaitaires de disponibilité mentionnés à l'article 6 sur le compte visé à l'article 4, 3^o.

Le médecin en chef veille à ce que l'intégralité des honoraires de disponibilité soient versés aux médecins-spécialistes renseignés conformément à l'article 4, 1^o. ».

Art. 5. A l'article 6, modifié par l'arrêté royal du 20 septembre 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1^o au deuxième alinéa :

a) les dispositions sous 1^o sont remplacées comme suit :

« 1^o par titre professionnel particulier, désignée par le médecin en chef sur proposition du Conseil médical, et ce, quel que soit le nombre de médecins spécialistes qui ont participé à assurer la disponibilité pour cette spécialité.

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 24 maart 2010;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 29 maart 2010;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 april 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 17 mei 2010;

Gelet op advies 48.322/2 van de Raad van State, gegeven op 23 juni 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het artikel 1 van het koninklijk besluit van 29 april 2008 tot vaststelling van de voorwaarden en de nadere regels overeenkomstig dewelke de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen een beschikbaarheidshonorarium betaalt aan de geneesheren die deelnemen aan de in een ziekenhuis georganiseerde wachtdiensten, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 1. Dit besluit bepaalt de voorwaarden en de nadere regels waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen een beschikbaarheidshonorarium betaalt voor de geneesheren-specialisten die beschikbaar zijn voor de door een ziekenhuis georganiseerde wachtdiensten. ».

Art. 2. In hetzelfde besluit wordt in de plaats van artikel 3, vernietigd bij arrest nr. 198.983 van de Raad van State, het als volgt luidende artikel 3 ingevoegd :

« Art. 3. De daadwerkelijke beschikbaarheid zoals bedoeld in artikel 2 wordt verzekerd door houders van bijzondere beroepstitels vermeld onder artikel 1 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de lijst van bijzondere beroepstitels voorbehouden aan de beoefenaars van geneeskunde, met inbegrip van de tandheelkunde. ».

Art. 3. In artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 20 september 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Na het einde van elk trimester en ten laatste op de laatste dag van het volgende trimester maakt de hoofdgeneesheer van het ziekenhuis de volgende gegevens over aan de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, voor maximum één geneesheer-specialist voor elk van de bijzondere titels bedoeld in artikel 3 :

1^o het RIZIV-identificatienummer, de naam, de voornaam van de houder van de bijzondere beroepstitel;

2^o de data waarop effectieve beschikbaarheid gerealiseerd is;

3^o het bank- of postrekeningnummer dat gebruikt wordt voor het organiseren van de centrale inning van de honoraria in het ziekenhuis. »;

2^o het derde lid wordt vervangen als volgt :

« Indien een geneesheer-specialist gedurende een wettelijke feestdag of een weekend tegelijkertijd beschikbaar is voor meerdere specialismen, dan kan deze beschikbaarheid slechts onder één bijzondere beroepstitel worden meegedeeld. ».

Art. 4. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 5. Het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering stort de in artikel 6 vermelde forfaitaire beschikbaarheidshonoraria op het rekeningnummer meegedeeld volgens artikel 4, 3^o.

De hoofdgeneesheer waakt er over dat de volledige forfaitaire beschikbaarheidshonoraria worden doorgestort aan de geneesheren-specialisten welke werd meegedeeld volgens artikel 4, 1^o. ».

Art. 5. In artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 20 september 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het tweede lid :

a) de bepalingen onder 1^o worden vervangen als volgt :

« 1^o per bijzondere beroepstitel, aangeduid door de hoofdgeneesheer op voorstel van de Medische Raad ongeacht het aantal geneesheren-specialisten dat heeft deelgenomen aan de beschikbaarheidsregeling voor dat specialisme.

L'Institut national d'assurance maladie-invalidité paie au maximum onze honoraires forfaitaires de disponibilité à un même hôpital ou Conseil médical pour un même week-end ou jour férié; »;

b) aux dispositions sous 2° les mots "dans le cadre du service de garde de l'hôpital" sont insérés entre les mots "assurée" et "pour";

2° l'alinéa 3 est remplacé comme suit :

« Si un médecin spécialiste est disponible durant un jour férié légal ou un week-end pour plusieurs hôpitaux en même temps, il y a lieu que des arrangements soient pris avec les médecins en chef des hôpitaux concernés quant à la disponibilité effective en cas d'appels urgents simultanés dans les hôpitaux concernés. Dans ce cas, l'Institut national d'assurance maladie-invalidité ne paie qu'une seule fois les honoraires forfaitaires pour ce jour férié ou ce week-end. A cet effet, les médecins en chef conviennent entre eux lequel communique la disponibilité de ce médecin spécialiste durant ce jour férié ou ce week-end. ».

Art. 6. A l'article 7, la phrase «Les informations visées dans l'article 4 peuvent être transmises par le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité sur simple demande aux organismes assureurs et au Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité » est remplacée par la phrase « Les informations visées dans l'article 4 sont transmises par le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité sur simple demande aux organismes assureurs et au Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité ».

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} octobre 2009.

Art. 8. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

Het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering betaalt ten hoogste elf forfaitaire beschikbaarheidshonoraria aan eenzelfde ziekenhuis of Medische raad voor eenzelfde weekend of feestdag; »;

b) in de bepalingen onder 2° worden de woorden « in het kader van de wachtdienst van het ziekenhuis » ingevoegd tussen de woorden « beschikbaar » en « werd »;

2° het derde lid wordt vervangen als volgt :

« Indien een geneesheer-specialist gedurende een wettelijke feestdag of een weekend tegelijkertijd beschikbaar is voor meerdere ziekenhuizen, dienen afspraken te worden gemaakt tussen de hoofdgeneesheren van de betrokken ziekenhuizen over de daadwerkelijke beschikbaarheid bij gelijktijdige dringende oproepen in de betrokken ziekenhuizen. In dit geval betaalt het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering slechts éénmaal een forfaitair honorarium voor deze wettelijke feestdag of dit weekend. Daartoe spreken de hoofdgeneesheren onderling af wie van hen als enige de beschikbaarheid van deze geneesheer-specialist gedurende deze feestdag of dit weekend meedeelt. ».

Art. 6. In artikel 7 wordt de zin « De informatie bedoeld in artikel 4 kan door de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering op eenvoudig verzoek bezorgd worden aan de verzekeringsinstellingen en aan de Dienst evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering » vervangen door de zin « De informatie bedoeld in artikel 4 wordt door de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering op eenvoudig verzoek bezorgd aan de verzekeringsinstellingen en aan de Dienst evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering ».

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2009.

Art. 8. De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mme L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2011 — 483

[C — 2011/09075]

26 JANVIER 2011. — Arrêté royal relatif à l'attribution d'un subside de 112.500 EUR pour le fonctionnement de l'Exécutif des Musulmans de Belgique

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes, notamment l'article 19bis, y inséré par la loi du 19 juillet 1974, et modifié par les lois des 17 avril 1985, 18 juillet 1991 et 10 mars 1999;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi de finances du 22 décembre 2010 pour l'année budgétaire 2011 notamment le budget Justice, programme 59/2;

Vu l'arrêté royal du 3 mai 1999 portant reconnaissance de l'Exécutif des Musulmans de Belgique, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté royal du 27 mars 2008 portant suspension des articles 4 à 9 de l'arrêté royal du 3 mai 1999 portant reconnaissance de l'Exécutif des Musulmans de Belgique;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2010 modifiant l'article 3 de l'arrêté royal du 9 mai 2008 portant reconnaissance des membres, titulaires d'un mandat au sein de l'Exécutif des Musulmans de Belgique, modifié par l'arrêté royal du 16 juillet 2010;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le plan financier a été envoyé au Ministre de la Justice par le Président de l'Exécutif des Musulmans de Belgique en date du 7 janvier 2011;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2011 — 483

[C — 2011/09075]

26 JANUARI 2011. — Koninklijk besluit tot toekenning van een subsidie van 112.500 EUR voor de werking van het Executief van de Moslims van België

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op de temporalien van de erendiensten, inzonderheid op artikel 19bis, ingevoegd bij de wet van 19 juli 1974, en gewijzigd bij de wetten van 17 april 1985, 18 juli 1991 en 10 maart 1999;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de financiewet van 22 december 2010 voor het begrotingsjaar 2011, inzonderheid de begroting Justitie, programma 59/2;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 mei 1999 houdende erkenning van het Executief van de Moslims van België, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 maart 2008 houdende schorsing van de artikelen 4 tot 9 van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 houdende erkenning van het Executief van de Moslims van België;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2010 houdende wijziging van artikel 3 van het koninklijk besluit van 9 mei 2008 houdende erkenning van de leden, titularis van een mandaat in het Executief van de Moslims van België, gewijzigd bij koninklijk besluit van 16 juli 2010;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Voorzitter van het Executief van de Moslims van België het financieel plan overgezonden heeft aan de Minister van Justitie op 7 januari 2011;